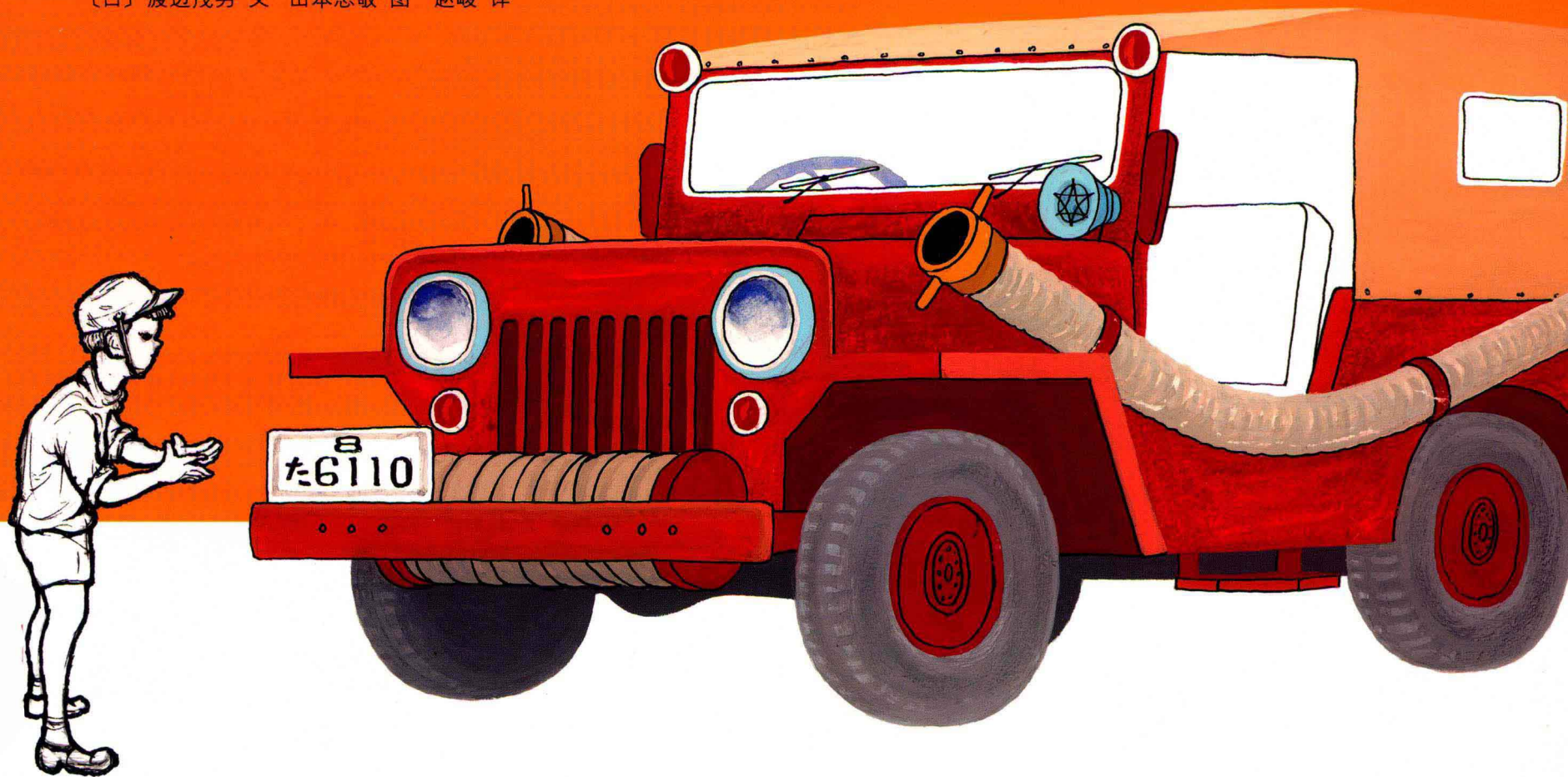


消防车吉普达

〔日〕渡边茂男 文 山本忠敬 图 赵峻 译



南海出版公司

消防车吉普达

〔日〕渡边茂男 文 山本忠敬 图
赵峻 译

出 版 南海出版公司 (0898)66568511
海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206
发 行 新经典文化有限公司
电话(010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com
经 销 新华书店

责任编辑 印姗姗
特邀编辑 邓淑贤
内文制作 王春雪

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司
开 本 787毫米×1092毫米 1/16
印 张 2
字 数 3千
版 次 2010年8月第1版
印 次 2011年5月第2次印刷
书 号 ISBN 978-7-5442-4760-3
定 价 12.00元

图书在版编目(CIP)数据

消防车吉普达/〔日〕渡边茂男编文;〔日〕山本忠敬绘;赵峻译. —海口:南海出版公司,2010.8
ISBN 978-7-5442-4760-3

I. ①消… II. ①渡…②山…③赵… III. ①图画故事—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第070716号

著作权合同登记号 图字:30-2009-055

SHOBOJIDOSHA JIPUTA (Jeep, the Fire Engine)

Text © Shigeo Watanabe 1963

Illustrations © Tadayoshi Yamamoto 1963

Originally published in Japan in 1963 by FUKUINKAN SHOTEN PUBLISHERS, INC.,

Simplified Chinese translation rights arranged with FUKUINKAN SHOTEN PUBLISHERS, INC., TOKYO.

through DAIKOUSHA INC., KAWAGOE.

All rights reserved.

版权所有, 未经书面许可, 不得转载、复制、翻印, 违者必究。



消防车吉普达

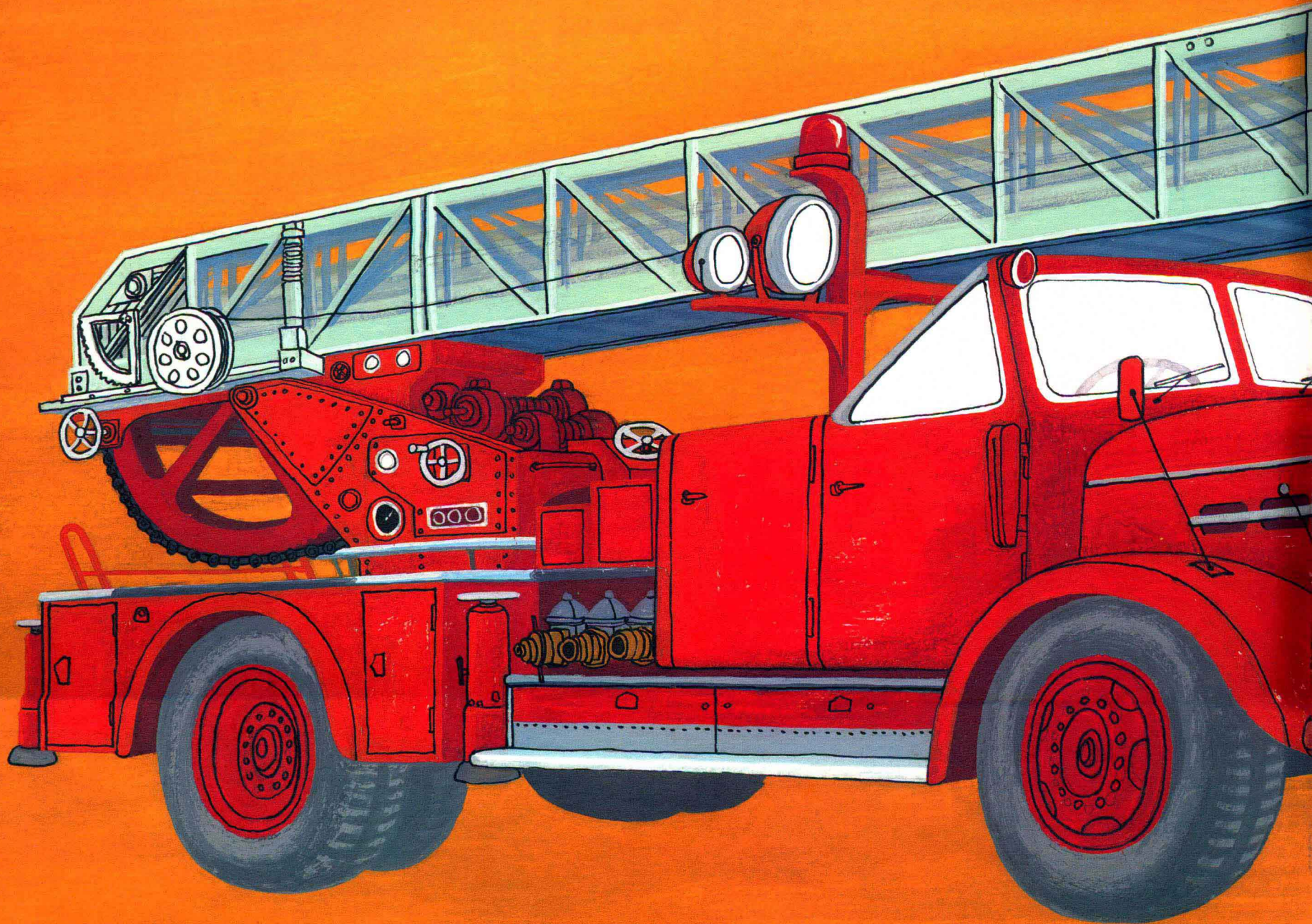
〔日〕渡边茂男 文 山本忠敬 图
赵峻 译

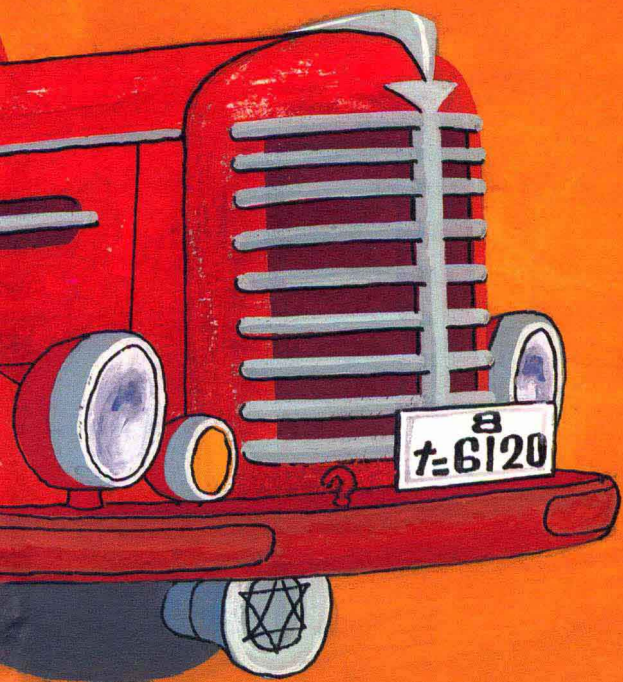
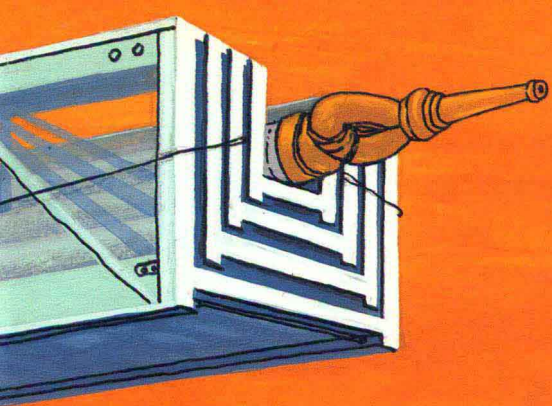
南海出版公司

在小镇的正中央，有一个消防站。
站里有云梯车阿高、
高压喷水车阿泵，
还有急救车阿快。









阿高很为他的云梯得意：

“看看我这梯子，

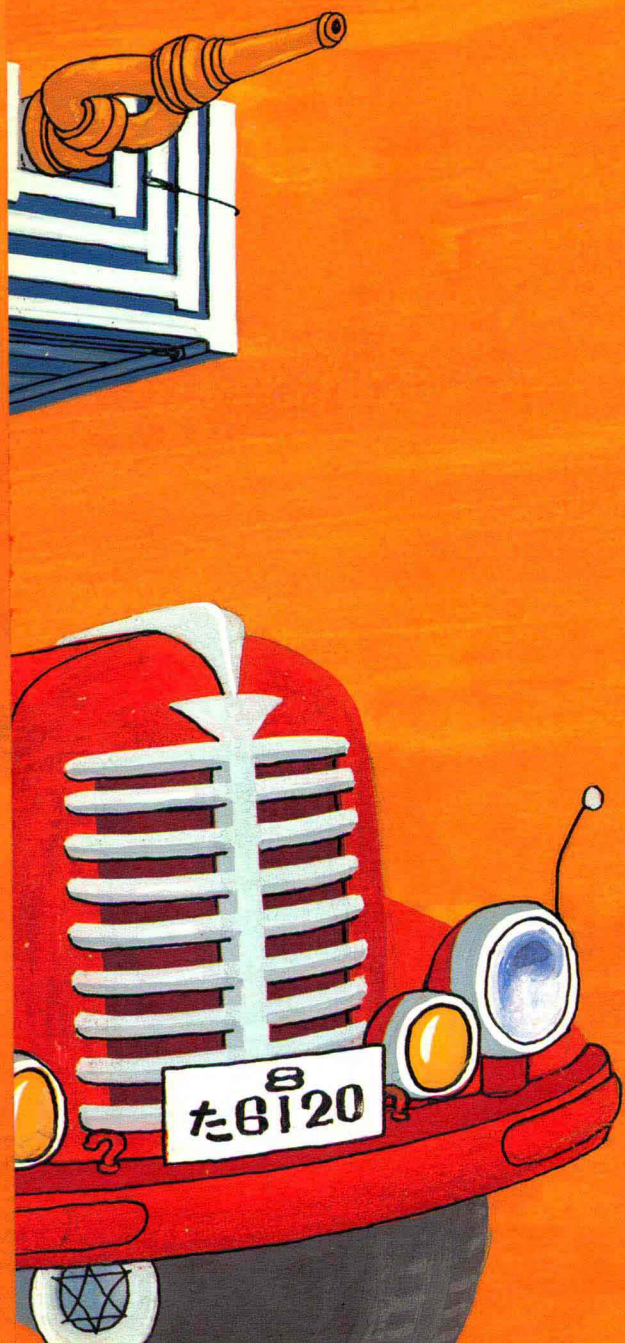
无论多高的大楼着了火，

只要有我在，就不用担心啦。

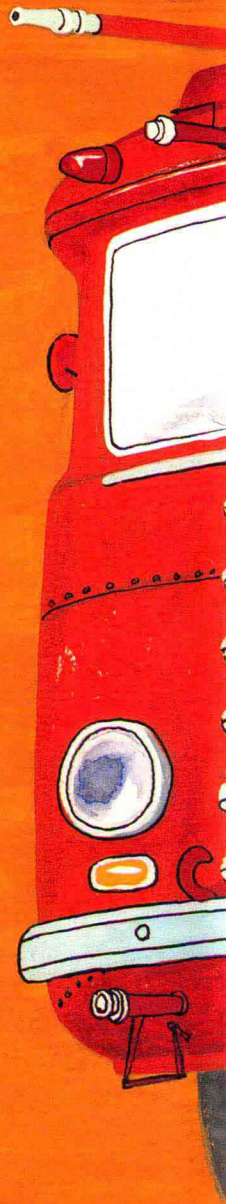
我噌噌噌地把梯子一架，

就能从最上面喷水把火灭掉，

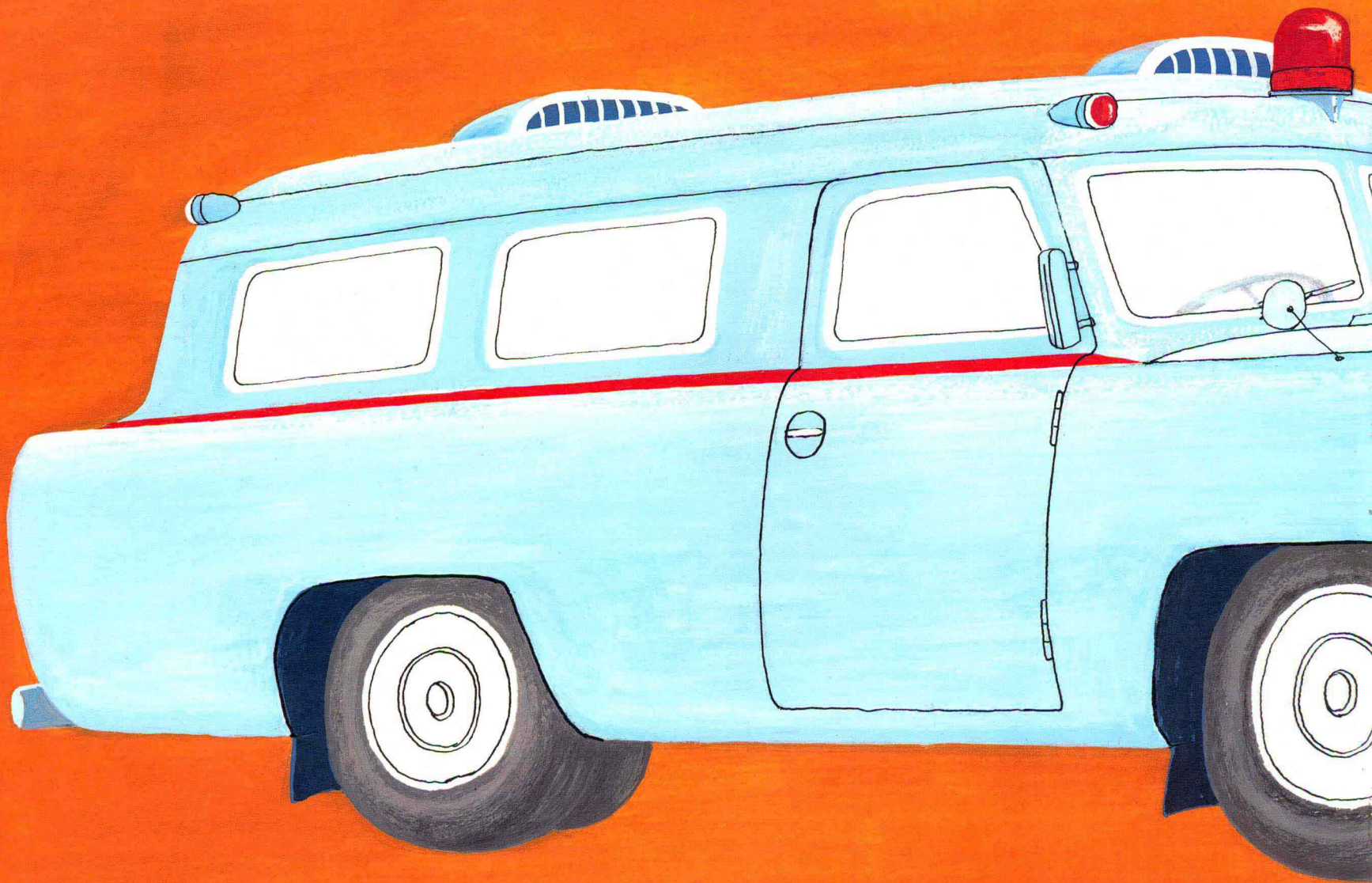
还能从高高的窗户里把人救出来。”

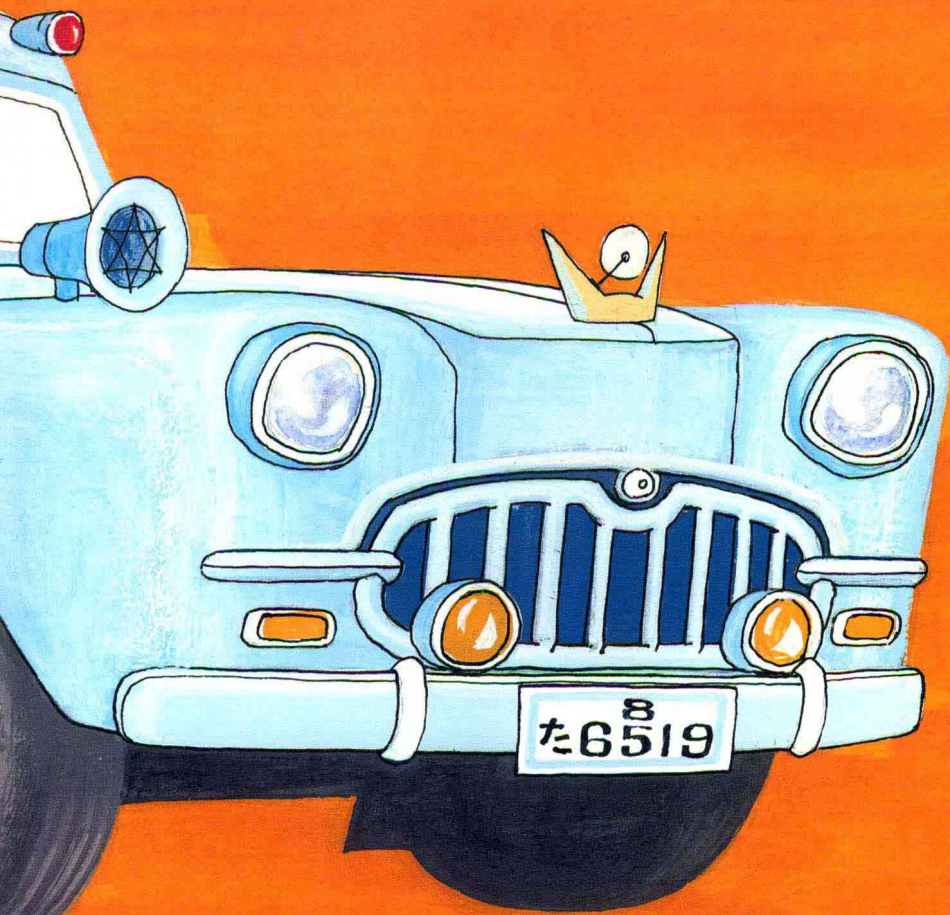


听他这么一说，
阿泵立马把肚子鼓得圆圆的：
“啊哈哈，
你还没见识过
我的肚子有多厉害吧？
只要我使劲一喷水，无论多大的火，
立刻就会被灭掉。”



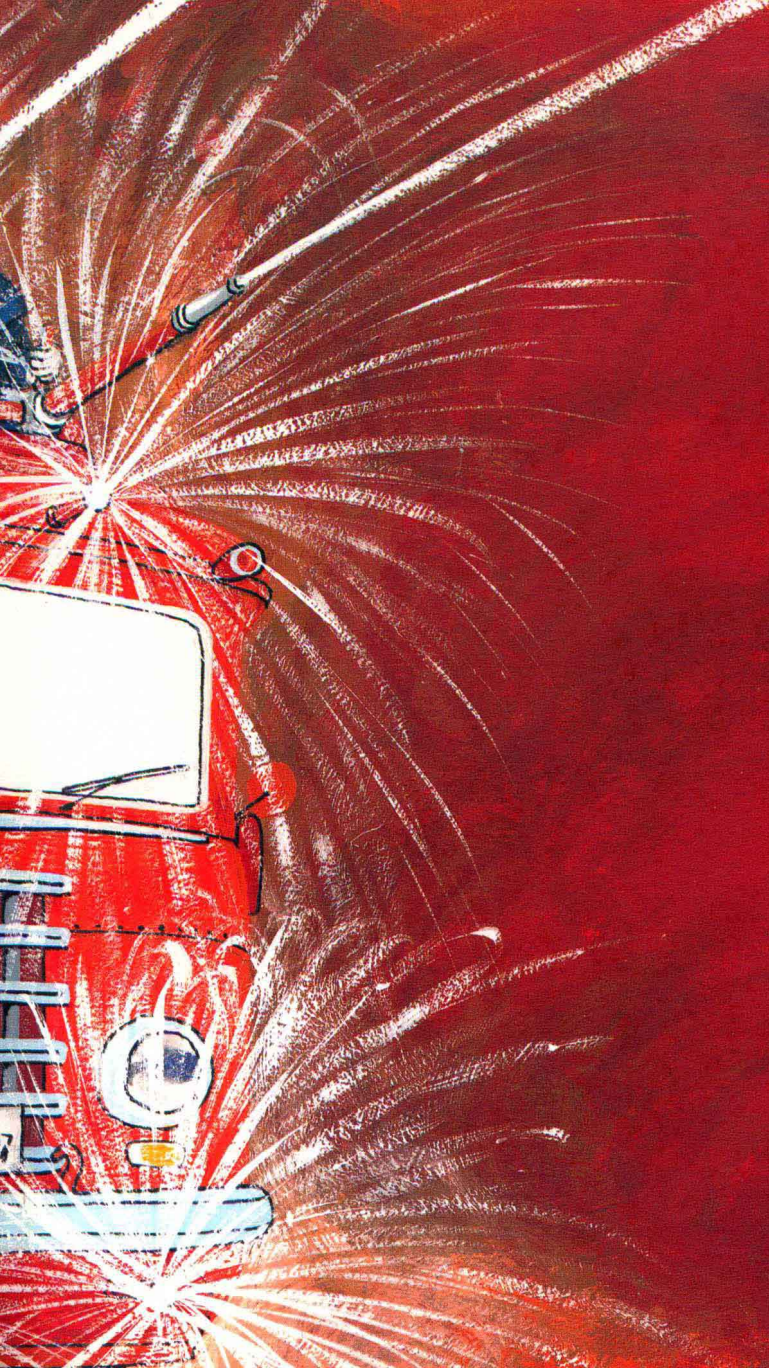






“哎哟，慢着慢着，”
急救车阿快说，
“要是有人受伤了怎么办？
没有我还是不行吧？”
‘笛嘟笛嘟’，
无论哪里着火了，
我都能飞快赶到，
把伤员送到医院去。”

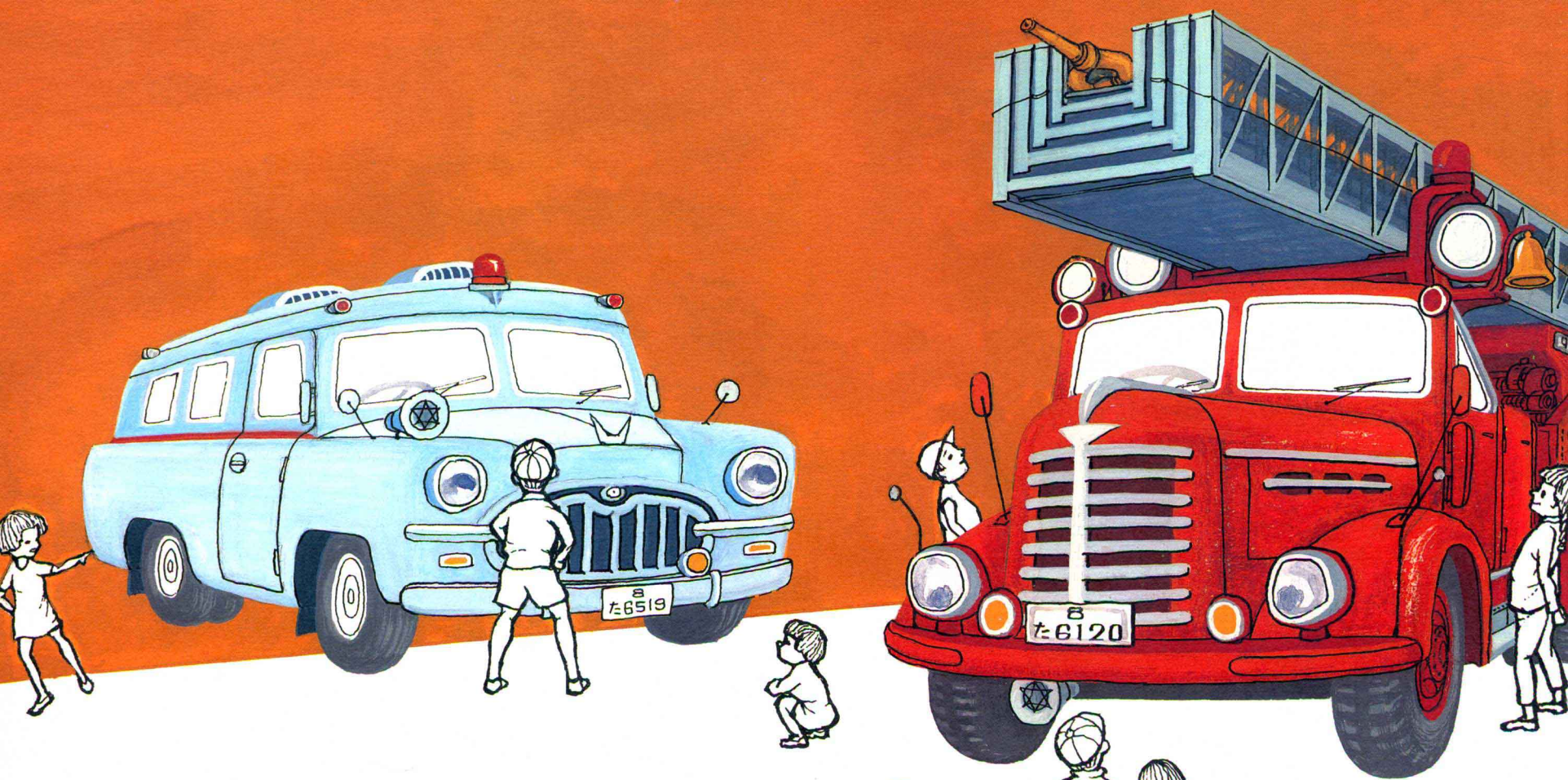




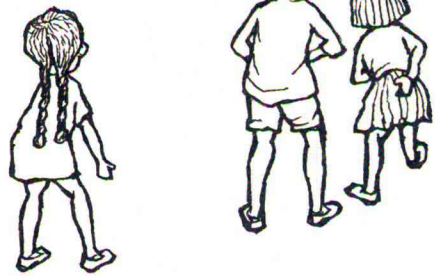
虽然他们都有点爱吹牛，
可一旦哪里发生了火情，
三辆车会齐刷刷一起出动，
各显身手。

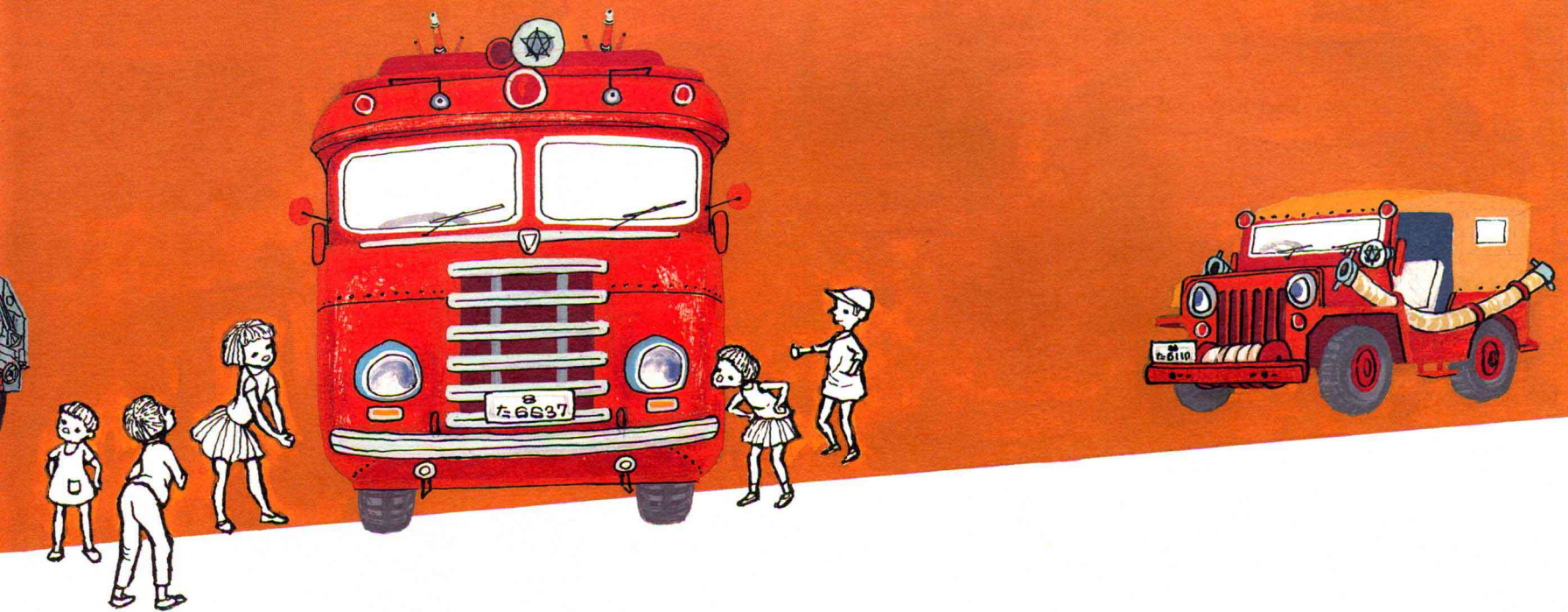
阿泵瞄准火源用劲喷水。
阿高噌噌噌地升起梯子，
架起水枪往大楼的窗户里喷去，
同时把人救出来。

如果有人受了伤的话，
就由阿快送到医院。



其实，在消防站的角落里，
还停着一辆小不点儿消防车，
他是用旧吉普车改造的，
名叫吉普达。





吉普达身上也有一个小小的消防泵，
也有一个能“呜啦呜啦”作响的警笛。
可是，谁都不把吉普达当回事。
镇上的孩子们喜欢围着阿高、阿泵、阿快玩闹，
对吉普达呢，他们只会说“什么呀，原来是吉普车改装的”。



吉普达虽然个子矮小，却很能干。
一旦有小房子着了火，他就立刻“呜啦呜啦”地响着警笛，
开足马力飞奔过去，不一会儿就把火扑灭了。
可是，阿高、阿泵和阿快却总是说，
“这算什么呀，不过是一场小火灾，小不点儿去刚刚好”，
或者说“还‘呜啦呜啦’的，以为自己很威风呢”之类的话。

